



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

**Mestre Francez, Ou Novo Methodo Para Aprender Com
Perfeição, E Ainda Sem Mestre, A Lingua Franceza Por
Meio Da Portugueza, Confirmado Com Exemplos
Escolhidos, E Tirados Dos Melhores Authores**

Durand, Francisco C.

Lisboa, 1786

Da dieresis.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-52067](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-52067)

DA DIÉRESIS.

A Diéresis são dois pontos (..) que se poem sobre as tres vogaes *i*, *ü*, *ë* mudo para mostrar, que se devem pronunciar cada huma por si, porque não são dithongos: *Nai-vete* Sinceridade, *Hair* Aborrecer, *Héroique* Heroico. Poem-se a Diéresis nestas palavras para fazer conhecer que *ai*, *oi*, &c. fazem duas syllabas, e não se pronunciaõ como *Pair* Par, *Roi* Rei, *Paix* Paz &c.

Não se deve escrever com Diéresis (como alguns fazem) os nomes de *Royaume* Reino, *Essaier* Provar, *Pais* Paiz; porque entãõ haviaõ de pronunciar-se: *ro-iaume*, *essa-ier*, *pa is*; he preciso escrever *Royaume*, *Essayer*, *Pays*, que se pronunciaõ: *Roi-iaume*, *pai is*, *essai-ier*.

Muitos não poem a Diéresis sobre o *ü* vogal para distinguillo do *v* consoante, mas eu julguei preciso servir-me delle por causar menos embaraço aos principiantes, e por isso escreve-se com Diéresis: *Louer* Louvar, *Bouillon* Caldo, *Grénoüille* Ran., &c.

Finalmente a Diéresis deve-se pôr sobre o *e* mudo final, quando este faz syllaba longa, *Aiguë* Agua, *Nüe* Nua, *char-rüe* Carro, &c.

DO APOSTROFE.

O Apostrofe (') denota, que se tem supprimido huma das tres vogaes *a*, *i*, *e*, mudo.

A, e e mudo supprimem-se nos monosyllabos seguintes: *le*, *la*, *me*, *te*, *se*, *de*, *ne*, *que*, *ce* Quando a palavra que se segue, principia por huma vogal, ou *h* mudo, entãõ em lugar do *a*, ou do *e* mudo poem-se o apostrofe: *L'amitie* a Amizade, *L'harmonie* a Harmonia, *L'image* a Imagem, *L'bomme* o Homem.

J'aime l'enfant qui s'applique à l'étude.

Qu'il est agréable d'être utile!

On n'est heureux qu'en modérant ses passions.

C'est être riche que d'être content de ce qu'on possède.

Eu gosto do menino, que se applica ao estudo.

Oh quanto he agradavel o ser util!

Não somos felizes senãõ quando moderamos as nossas paixões.

He verdadeiramente rico aquella, que se contenta do que possui.